

KEYCARE

GERMAN



ENGLISH



FRANCE



NETHERLANDS



ITALY



SLOVAKIA



HUNGARY



ROMANIA



SLOVENIAN



CROATIAN





KEYCARE

!!ACHTUNG:

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, **BEVOR** Sie das Schloss betätigen oder eine neue Kombination einstellen wollen. Wir übernehmen keinerlei Haftung weder für Funktionsstörungen bedingt durch fehlerhaftes Umstellen bzw. Gewaltanwendung oder unsachgemäße Behandlung noch bei Sach- oder

Vermögensschäden, die zB auf das nicht ordnungsgemäße Verschließen zurückzuführen sind.

Bitte beachten Sie, dass Ihre box mit dem werksseitigen Code:

- 0 - 0 - 0 - 0 - ausgeliefert wird und

Sie aus Sicherheitsgründen einen persönlichen Code einstellen müssen.

1. ERSTMALIGE ÖFFNUNG

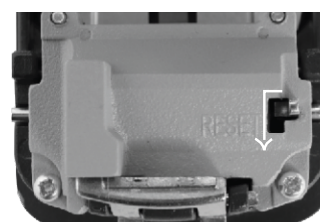
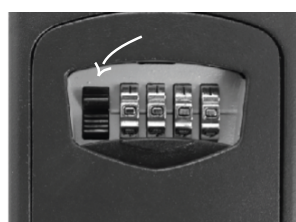
- Geben Sie Ihre Box in eine aufrechte Position.
- Drehen Sie das Zahlenschloss bis der werksseitige Code **- 0 - 0 - 0 - 0 -** bei der Öffnungsmarkierung steht.
- Drücken Sie nun die Öffnungstaste (Fig. A) nach unten.
- Sie können nun die Front nach vorne weggeben.

2. EINSTELLEN EINES PERSÖNLICHEN CODES

- Wählen Sie einen persönlichen vierstelligen Code aus (Verwenden Sie keine Geburtstage oder ähnliche bekannte Daten).
- Schieben Sie den Umstellschalter an der Rückseite der Front in Pfeilrichtung (Fig. B).
- Drehen Sie das Zahlenschloss bis der von Ihnen gewählte vierstellige Code bei der Markierung steht.
- Schieben Sie den Umstellschalter an der Rückseite der Front in die Ausgangsposition zurück (entgegen der Pfeilrichtung).
- Ihr neuer Code ist somit eingestellt.

3. ÖFFNUNG

- Drehen Sie das Zahlenschloss bis der von Ihnen gewählte vierstellige Code bei der Öffnungsmarkierung steht.
- Drücken Sie nun die Öffnungstaste (Fig. A) nach unten.
- Sie können nun die Front nach vorne weggeben.





KEYCARE

!!ATTENTION:

Please read carefully these instructions **BEFORE** you operate the lock or add your own combination of numbers. We cannot accept any liability for any malfunction caused by not setting the combination correctly. We cannot accept any liability

for any damage or loss of property, this product is used entirely at the owners risk. Please note that your box leaves the factory with a preset code:

- 0 - 0 - 0 - 0 - for security reasons please set your own code before use.

1. OPENING FOR THE FIRST TIME

- a. Place the box – in vertical position.
- b. Turn the number combination lock factory **- 0 - 0 - 0 - 0 -** to the opening code mark.
- c. Press the release button (Fig. A) down.
- d. The shutter is open now – the door can be opened.

2. SETTING A PERSONAL CODES

- a. Select a four-digit personal code (Do not use birthdays or similar known data).
- b. Slide the changeover switch on the back in the direction of arrow (Fig. B).
- c. Turn the number lock until the four-digit code of your choice is in line with
- d. the mark.
- e. Slide the switch lever from the back towards the starting position (in the opposite direction of the arrow).
- f. The new code is set.

3. OPENING

- a. Select your chosen new four-digit code at the opening index.
- b. Press the release button (Fig. A) down.
- c. The shutter is open now- the door can be opened.





KEYCARE

!!ATTENTION:

Avant d'utiliser le verrouillage ou d'installer une nouvelle combinaison, on vous **invite** à lire attentivement ces instructions. Nous déclinons toute responsabilité pour les défaillances fonctionnelles, les dysfonctionnements qui se sont produits après une erreur de réglage, le forçage du coffre-fort ou l'application d'un mauvais traitement,

ni pour les dommages matériels ou financiers qui sont causés, par exemple, suite à la fermeture abusive du coffre-fort. Notez que pour assurer la sécurité, coffre-fort. est prévu avec le code d'usine **- 0 - 0 - 0 - 0 -**, dont vous avez besoin pour configurer votre propre code.

1. OUVERTURE POUR LA PREMIÈRE FOIS

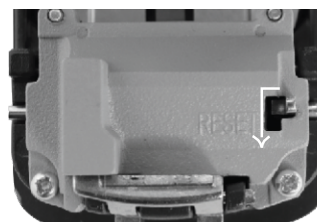
- a. Montez coffre-fort verticalement.
- b. Tournez la combinaison jusqu'à ce qu'il atteigne la marque de l'ouverture avec le code de l'usine **- 0 - 0 - 0 - 0 -**.
- c. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (Fig. A) vers le bas.
- d. Maintenant, vous pouvez ouvrir la porte.

2. DÉFINIR UN CODE PERSONNEL

- a. Choisissez un code personnel à quatre chiffres (ne pas utiliser dates des anniversaires ou données similaires connues).
- b. Poussez le commutateur au dos de la porte, dans la direction de la flèche (Fig. B).
- c. Tournez le code numérique jusqu'à ce que le code à quatre chiffres à votre choix, atteint la marque.
- d. Repoussez le commutateur au dos de la porte dans la position d'origine (dans le sens opposé de la flèche).
- e. Le nouveau code est maintenant réglé.

3. OUVRIR

- a. Tournez le code numérique jusqu'à ce que le code à quatre chiffres à votre choix, atteint la marque d'ouverture.
- b. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (Fig. A) vers le bas.
- c. Maintenant, vous pouvez ouvrir la porte.





KEYCARE

!! LET OP:

Gelieve deze gebruiksaanwijzing **aandachtig** te lezen voordat u de vergrendeling van de kluis in werking stelt of voor het instellen van een nieuwe combinatie. Wij zijn niet verantwoordelijk voor de problemen die veroorzaakt zijn door verkeerde afstelling, het forceren van de kluis of onangepaste behandelingen, en

ook niet in geval van financiële of materiële schade die veroorzaakt zijn, bijvoorbeeld door de sluiting van de kluis anders dan vermeld. Houd er rekening mee dat uw de kluis om veiligheidsredenen voorzien is van de code **-0-0-0-0-** en u dit nodig zult hebben voor het instellen van uw eigen code.

1. HET VOOR HET EERST OPENEN

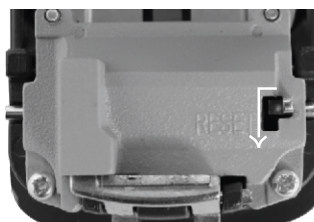
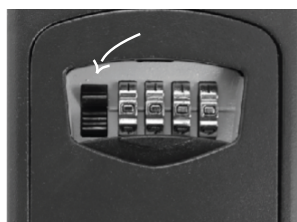
- a. Plaats de de kluis rechtop.
- b. Draai de cijfercombinatie tot de openingsmarkering met de fabrieks-code **-0-0-0-0-**.
- c. Druk de ontgrendelknop (Fig. A) naar beneden.
- d. De sluiser is nu open, de deur kan worden geopend.

2. HET INSTELLEN VAN EEN PERSOONLIJKE CODE

- a. Selecteer een viercijferige persoonlijke code (geen verjaardagen of soortgelijke bekende gegevens gebruiken).
- b. Draai op de cijfercombinatie uw gekozen viercijferige code tot de markering (Fig. B).
- c. Schuif de wisselschakelaar op de achterkant van de deur terug in de tegengestelde richting van de pijl.
- d. De nieuwe code is nu ingesteld.

3. HET OPENEN

- a. Draai de cijfercombinatie totdat de viercijferige code tot de markering komt.
- b. Druk de ontgrendelknop (Fig. A) naar beneden.
- c. Nu kunt u de deur openen.





KEYCARE

!!ATTENZIONE:

Prima di mettere in funzione la serratura della cassaforte o d'impostare una nuova combinazione, si prega di leggere interamente ed **attentamente** queste istruzioni d'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i disturbi di funzionamento, disturbi intervenuti a causa della regolazione sbagliata, apertura a viva forza della

cassaforte od applicazione di un trattamento inadeguato, nonché per i danni materiali o finanziari causati, per esempio, dalla chiusura inadeguata della cassaforte. Si prega di tenere a mente che della cassaforte è fornito, per motivi di sicurezza, con il codice di fabbrica **- 0 - 0 - 0 - 0 -**, di cui ne avrà bisogno per configurare il Suo proprio codice.

1. APERTURA PER LA PRIMA VOLTA

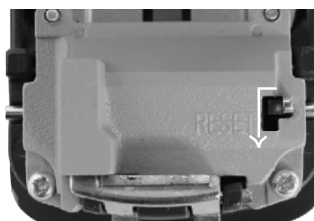
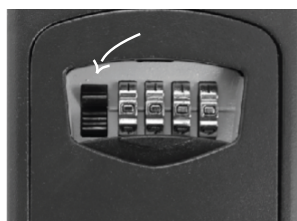
- a. Collocare il della cassaforte – in posizione verticale.
- b. Girare il cifrario fino a raggiungere la marcatura d'apertura con il codice di fabbrica **- 0 - 0 - 0 - 0 -**.
- c. Premere il pulsante di sblocco (Fig. A) verso il basso.
- d. Ora si può aprire la porta.

2. IMPOSTAZIONE DI UN CODICE PERSONALE

- a. Selezionare un codice personale di quattro cifre (non usare date di nascita o dati simili conosciuti).
- b. Premere l'interruttore di cambio sul retro della porta nella direzione della freccia (Fig. B).
- c. Girare il cifrario fino a raggiungere il codice di quattro cifre desiderato sulla marcatura.
- d. Spingere indietro l'interruttore di cambio sul retro della porta nella posizione iniziale (nella direzione opposta alla freccia).
- e. Il nuovo codice è adesso impostato.

3. APERTURA

- a. Girare il cifrario fino a raggiungere il codice di quattro cifre desiderato sulla marcatura.
- b. Premere il pulsante di sblocco (Fig. A) verso il basso.
- c. Ora si può aprire la porta.





KEYCARE

!! UPOZORNENIE:

Prosím, prečítajte **si pozorne** tento návod predtým, než budete obsluhovať zámok alebo budete chcieť nastaviť novú kombináciu.

Nepreberáme zodpovednosť pre poruchy funkčnosti podmienené buď chybným prepínaním, príp. použitím sily alebo neodbornou manipuláciou, ani za vec

né škody či za škody na majetku, ktoré vyplývajú napríklad z nepredpisového uzamykania.

Dbajte prosím nato, že Váš box je dodávaný s výrobným kódom:

- 0 - 0 - 0 - 0 -, a Vy budete musieť z bezpečnostných dôvodov nastaviť osobný kód.

1. PRVÉ ODOMKNUTIE

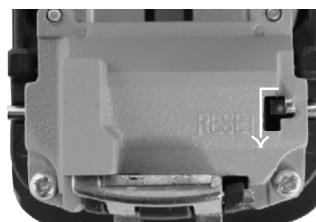
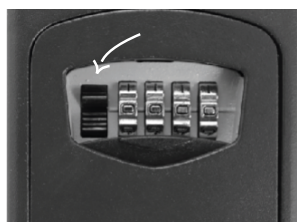
- Položte Váš box do stojatej polohy.
- Otáčajte číslicovým zámkom, kým sa na značke otvárania neobjaví výrobný kód **- 0 - 0 - 0 - 0 -**.
- Potom stlačte tlačidlo otvárania (Fig. A) smerom dolu. Teraz môžete prednú časť otvoriť smerom dopredu.

2. NASTAVENIE OSOBNÉHO KÓDU

- Zvoľte si osobný štvormiestny kód (nepoužite dni narodenia alebo podobné známe údaje).
- Posuňte prestaviteľný prepínač na opačnej strane prednej časti v smere šípky (Fig. B).
- Otáčajte číslicovým zámkom, kým sa na značke neobjaví Vami zvolený štvormiestny kód.
- Posuňte prestaviteľný prepínač na opačnej strane prednej časti späť do východzej polohy (oproti smeru šípky).
- Tým je Váš nový kód nastavený. Il nuovo codice è adesso impostato.

3. ODOMKNUTIE

- Otáčajte číslicovým zámkom, kým sa na značke otvárania neobjaví Vami zvolený štvormiestny kód.
- Potom stlačte tlačidlo otvárania (Fig. A) smerom dolu.
- Teraz môžete prednú časť otvoriť smerom dopredu.





KEYCARE

!!FIGYELEM:

Gondosan olvassa át a kezelési útmutatót mielőtt működésbe hozná a zárat vagy új zárkombinációt állítana be!

Nem vállalunk felelősséget a helytelen használat illetve erőltetés miatti meghibásodásokra ,továbbá tárgyi - vagyoni károkra hibás kapcsolás vagy nem megfelelő visszazárás miatt.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy az ön doboz - ese gyári kóddal:

-0 - 0 - 0 - 0 - kerül forgalomba és önnek biztonsági okokból egy saját kódot kell beállítania.

1. ELSŐ KINYITÁS

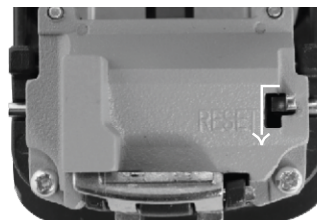
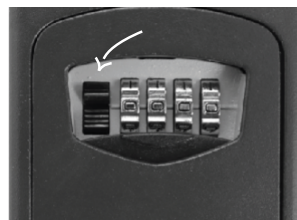
- Helyezze a doboz - eset függőleges pozícióba.
- Fordítsa el a számkombinációs zárat a gyári **- 0 - 0 - 0 - 0 -** kóddal a nyitási jelzésig.
- Nyomja meg a kioldó gombot (Fig. A) lefelé.
- A zár ezzel nyitva van – az ajtó nyitható.

2. SZEMÉLYES SZÁMKOMBINÁCIÓ BEPROGRAMOZÁSA:

- Válasszon egy saját négytagu kódot (Személyes adatokat ne használjon mint születésnap, vagy hasonló ismert adatokat).
- Csúsztassa a Váltókapcsolót a hátrafele a nyíl irányába (Fig. B).
- Fordítsa el a számszárat addig amíg az ön által választott négyjegyű kód a jelzésig ér.
- Csúsztassa a Váltókapcsolót a hátrafele vissza a kiindulási pozícióra (a nyíl irányával ellentétesen).
- Az ön új kódja így be van állítva.

3. NYITÁS

- Fordítsa el a számszárat addig amíg az ön által választott négyjegyű kód a jelzésig ér.
- Nyomja meg a kioldó gombot (Fig. A) lefelé.
- A zár ezzel nyitva van – az ajtó nyitható.





KEYCARE

!! ATENŐIE:

Înainte de a pune în funcŐiune broasca seifului sau de a instala o nouă combinaŐie, vă rugăm să citiŐi până la capăt cu atenŐie aceste instrucŐiuni de utilizare.

Nu ne asumăm nici o răspundere în cazul unor deranjamente în funcŐionare, deranjamente intervenite în urma unei setari

greŐite, a forŐării seifului sau aplicării aceștia a unui tratament neadecvat și nici în cazul pagubelor materiale sau financiare care sunt cauzate, de exemplu de închiderea seifului într-un alt mod decât cel indicat. Vă rugăm să reŐineŐi că depozitarul dvs. de chei, cu cod de:

- 0 - 0 - 0 - 0 - , este furnizat din motive de securitate și veŐi avea nevoie de el pentru a configura propriul cod.

1. DESCHIDEREA PENTRU PRIMA DATĂ

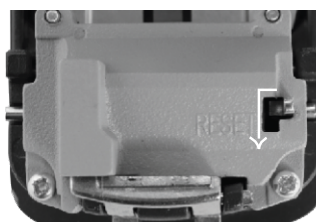
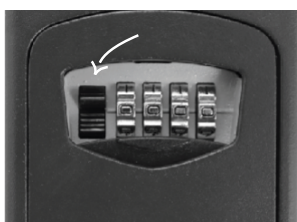
- AșezaŐi depozitarul - în poziŐie verticală.
- RotiŐi fabrica de blocare cu combinaŐie număr - 0 - 0 - 0 - 0 - în marca de cod
- de deschidere.
- ApăsaŐi butonul de eliberare (Fig. A) în jos.
- Obturatorul este deschis acum, ușa poate fi deschisă.tó.

2. SETAREA UNUI COD PERSONAL:

- SelectaŐi un cod personal din patru cifre (sugerăm a nu se folosi date de naștere sau date similare cunoscute).
- GlisaŐi comutatorul de schimbare pe spate frontal, în direcŐia săgeŐii (Fig. B).
- ActivaŐi blocarea numărului până la codul de patru cifre la alegere în valoare de marca.
- GlisaŐi maneta comutatorului din spate spre poziŐia iniŐială (în direcŐia opusă săgeŐii).
- Noul cod este acum stabilit.Az ön új kódja így be van állítva.

3. DESCHIDEREA

- ÎntoarceŐi-vă la noul cod de patru cifre ales care este combinaŐia de blocare la indicele de deschidere.
- ApăsaŐi butonul de eliberare (Fig. A) în jos.
- Obturatorul este deschis acum, ușa poate fi deschisă.tó.





KEYCARE

!! POZORNOST:

ÎProsimo, pozorno preberite ta navodila, preden uporabite ključavnico ali dodate svojo kombinacijo števil. Ne moremo prevzeti nobene odgovornosti za morebitno okvaro, ki bi nastala zaradi nepravilne nastavitve kombinacije. Ne moremo sprejeti nobene odgovornosti za kakršno koli škodo ali izgubo premoženja, ta izdelek se

uporablja v celoti na tveganje lastnika.

Upoštevajte, da vaša škatla zapusti tovarno s prednastavljeno kodo:

- 0 - 0 - 0 - 0 - Iz varnostnih razlogov pred uporabo nastavite svojo kodo.

de securitate și veți avea nevoie de el pentru a configura propriul cod.

1. PRVIČ ODPRTJE

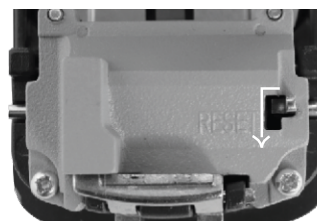
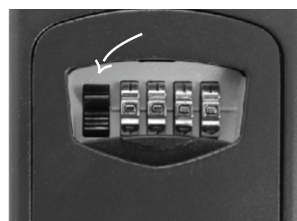
- Postavite škatlo – v navpični položaj.
- Tovarniško zaklepanje kombinacije števil - 0 - 0 - 0 - 0 - obrnite na oznako kode odprtja.
- Pritisnite gumb za sprostitev (sl. A) dol.
- Zaklop je zdaj odprt – vrata se lahko odprejo.

2. NASTAVITEV OSEBNE KODE

- Izberite štirimestno osebno kodo (Ne uporabljajte rojstnih dni ali podobnih znanih podatkov).
- Preklopno stikalo na hrbtni strani potisnite v smeri puščice (sl. B).
- Zavrtite številčno ključavnico, dokler štirimestna koda po vaši izbiri ne bo poravnana z oznako.
- Stikalno ročico potisnite zadaj proti začetnemu položaju (v nasprotni smeri puščice).
- Nova koda je nastavljena.

3. OTVORITEV

- Izberite izbrano novo štirimestno kodo pri začetnem kazalu.
- Pritisnite gumb za sprostitev (sl. A) navzdol.
- Zaklop je zdaj odprt - vrata se lahko odprejo.



KEYCARE

!! PAŽNJA:

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe brave ili dodavanja vlastite kombinacije brojeva. Ne možemo preuzeti nikakvu odgovornost za bilo kakav kvar koji bi nastao zbog nepravilnog podešavanja kombinacije. Ne možemo prihvatiti nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak imovine, ovaj se proizvod koristi u potpu-

nosti na rizik vlasnika.

Imajte na umu da vaša kutija napušta tvornicu s unaprijed postavljenim kodom:

- 0 - 0 - 0 - 0 - Iz sigurnosnih razloga, postavite kôd prije upotrebe.

1. OTVORENJE PO PRVI PUTA

- Postavite kutiju – u okomiti položaj.
- Tvornički zaključajte kombinaciju brojeva - 0 - 0 - 0 - 0 - okrenite se na kodnu oznaku otvora.
- Pritisnite tipku za otpuštanje (sl. A) dolje.
- Zatvarač je sada otvoren – Vrata se mogu otvoriti.

2. POSTAVLJANJE OSOBNOG KODA

- Odaberite četveroznamenkasti osobni kod (Nemojte koristiti rođendane ili slične poznate podatke).
- Pritisnite prekidač na stražnjoj strani u smjeru strelice (slika B).
- Okrećite numeričku bravu dok se četveroznamenkasti kod po vašem izboru ne poravnava s oznakom.
- Gurnite ručicu prekidača unatrag prema početnom položaju (u smjeru suprotnom od strelice).
- Postavljen je novi kod.

3. OTVARANJE

- Odaberite odabrani novi četveroznamenkasti kod u početnom indeksu.
- Pritisnite tipku za otpuštanje (sl. A) prema dolje.
- Zatvarač je sada otvoren - vrata se mogu otvoriti.

